

## KÚPNA ZMLUVA

uzavretá podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

---

č. zmluvy predávajúceho: 30000156  
č. zmluvy kupujúceho: 2012/4

**1. Predávajúci:** **Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.**  
**Tomášikova 22**  
**821 02 Bratislava**

zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sa, vložka č.: 4649/B

zastúpený: **Ing. Peter Čižnár**, predseda predstavenstva  
**Ing. Miroslav Obert**, podpredseda predstavenstva  
**Ing. Anton Masár**, člen predstavenstva

IČO: 35946024  
DIČ: 2022036599  
IČ DPH: SK2022036599  
bankové spojenie: Tatra banka a.s.  
číslo účtu: 2629106127/1100

Osoby oprávnené rokovať vo veciach

- technických: Ing. Miroslav Dulanský, vedúci odboru projektov demont. zariadení a demol. objektov
- zmluvných: JUDr. Mário Stručka, vedúci odboru podpory a zabezpeč. zmluvných vzťahov

(ďalej len „**predávajúci**“)

**2. Kupujúci:** **ALMAR, spol. s r.o.**  
**Mukačevská 9**  
**080 01 Prešov**

zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov,  
oddiel: Sro, vložka č.: 15426/P

zastúpený: **Alena Čiernohorská**, konateľ

IČO: 36 498 173  
DIČ: 2021888275  
IČ DPH: SK2021888275  
bankové spojenie: Tatra banka a.s.  
číslo účtu: 2921867783/1100

Osoby oprávnené rokovať vo veciach

- technických: Mário Švec, vedúci technického a logistického zabezpečenia
- zmluvných: Alena Čiernohorská, konateľ spoločnosti, Mário Švec

(ďalej len „**kupujúci**“)

(ďalej spolu tiež „**zmluvné strany**“ alebo osobitne „**zmluvná strana**“)

## PREAMBULA

Predávajúci je vlastníkom dieselgenerátorov (špecifikovaných v článku 1 tejto zmluvy), ktoré sú pre jeho ďalšiu činnosť už nepotrebné a nevyužiteľné. Predávajúci má záujem tieto dieselgenerátory odpredať.

Zmluvné strany si prajú v tejto zmluve upraviť základné podmienky, vzájomné práva a povinnosti, pričom obe zmluvné strany deklarujú, že sa spoločne dohodli na nasledovnom:

## ČLÁNOK 1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predávajúci sa zaväzuje previesť na kupujúceho vlastnícke právo k dieselgenerátorom (špecifikovaným v bode 1.4 tejto zmluvy) v počte 6 kusov s príslušenstvom a kupujúci sa zaväzuje zaplatiť predávajúcemu kúpnu cenu, dohodnutú v bode 3.1 tejto zmluvy.
- 1.2 Predávajúci sa zaväzuje odovzdať dieselgenerátory k demontáži a následnému odvozu. Kupujúci sa zaväzuje dieselgenerátory za podmienok dohodnutých v tejto zmluve prevziať, demontovať a odviezť vlastnými kapacitami a na vlastné náklady.
- 1.3 Predávajúci sa zaväzuje zabezpečiť vypracovanie Návrhu na zmenu a modifikáciu a jej schválenie v Technickom výbore V1, následné vypracovanie Dokumentu zmeny a modifikácie - realizačný projekt (RP) demontáže všetkých predávaných dieselgenerátorov.
- 1.4 Špecifikácia zariadení:

### **Automatický diesel-elektrický agregát 15D100**

- a) Dieselgenerátor č. 1 (prevádzkové označenie dieselgenerátora DG 1)  
výrobné číslo: 44ЛБ;
- b) Dieselgenerátor č. 2 (prevádzkové označenie dieselgenerátora DG 3)  
výrobné číslo: 42ДХ;
- c) Dieselgenerátor č. 3 (prevádzkové označenie dieselgenerátora DG 1R)  
výrobné číslo: 43ЖХ;
- d) Dieselgenerátor č. 4 (prevádzkové označenie dieselgenerátora DG 2R)  
výrobné číslo: 40ТА;
- e) Dieselgenerátor č. 5 (prevádzkové označenie dieselgenerátora DG 2)  
výrobné číslo: 39УЕ;
- f) Dieselgenerátor č. 6 (prevádzkové označenie dieselgenerátora DG 4)  
výrobné číslo: 41ТТ;
- g) Príslušenstvo ku každému dieselgenerátoru:
  - kompletný prevádzkový palivový systém DG (zariadenia - čerpadlá, výmenníky, prevádzkové nádrže, potrubné rozvody, armatúry, podperné a uchyťavacie konštrukcie palivového systému);
  - kompletný prevádzkový systém mazacieho oleja DG (zariadenia - čerpadlá, výmenníky, prevádzkové nádrže, potrubné rozvody, armatúry, podperné a uchyťavacie konštrukcie systému mazacieho oleja);
  - kompletný prevádzkový systém chladenia primárnou vodou DG a vnútorná časť v objekte DGS sekundárneho systému chladenia technickou vodou (zariadenia - čerpadlá, výmenníky, prevádzkové nádrže, elektrické ohrievače, potrubné rozvody, armatúry, podperné a uchyťavacie konštrukcie systému chladenia);
  - kompletný prevádzkový systém štartovacieho vzduchu DG (zariadenia - kompresory, zásobné fľaše, potrubné rozvody, armatúry, podperné a uchyťavacie konštrukcie systému štartovacieho vzduchu);
  - kompletný prevádzkový systém nasávania vzduchu a výfuku spalín DG (zariadenia - sacie filtre, tlmiče hluku, potrubné rozvody, podperné a uchyťavacie konštrukcie sacieho a výfukového systému);

- kompletná strojná a elektrická časť generátora DG v objekte DGS (elektrické rozvádzače, riadiace a ovládacie skrine, elektrické káble silové a ovládacie, systém akumulátorových batérií).

(ďalej spolu ako „dieselgenerátory“)

## ČLÁNOK 2 Čas a miesto plnenia

- 2.1 Kupujúci sa zaväzuje dieselgenerátory prevziať, demontovať a odviezť vlastnými kapacitami a na vlastné náklady najneskôr do dvoch mesiacov od ich odovzdania predávajúcim k demontáži, resp. najneskôr do štyroch mesiacov od podpisu tejto zmluvy (čas plnenia).
- 2.2 Kupujúci si vlastnými kapacitami a na vlastné náklady zabezpečí demontáž dieselgenerátorov a ich prepravu z miesta, kde sú umiestnené v objekte č. SO 530:V1 - Dieselgenerátorová stanica V1 v areáli predávajúceho v Jaslovských Bohuniciach (miesto plnenia).

## ČLÁNOK 3 Cena a platobné podmienky

- 3.1 Cena za predmet zmluvy v rozsahu článku 1 tejto zmluvy je na základe dohody oboch zmluvných strán stanovená vo výške:  
**71 400,- EUR bez DPH / 6 kusov**  
(slovom: sedemdesiatjedentisíc štyristo eur).
- 3.2 Predávajúci vystaví na cenu dohodnutú zmluvnými stranami v bode 3.1 tejto zmluvy zálohovú faktúru najneskôr do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Po úhrade zo strany kupujúceho, vystaví predávajúci faktúru - daňový doklad.
- 3.3 Úhrada bude realizovaná bezhotovostným spôsobom na základe vystavenej faktúry.
- 3.4 Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti uvedené v § 71 ods. 2 zák. č. 222/2004 Z. z. o DPH v platnom znení a číslo zmluvy predávajúceho resp. kupujúceho. Ak faktúra nebude obsahovať všetky požadované náležitosti, alebo bude v nej uvedený nesprávny údaj, je to dôvod na vrátenie faktúry bez úhrady. Kupujúci je povinný pri vrátení faktúry uviesť dôvod vrátenia. Nová lehota splatnosti faktúry začína plynúť doručením novej faktúry.
- 3.5 Lehota splatnosti faktúry je 14 dní odo dňa doručenia kupujúcemu. Dňom doručenia faktúry je deň zaevidovania faktúry v podateľni kupujúceho; v prípade pochybností sa má za to, že faktúra bola doručená v tretí deň od jej odoslania.
- 3.6 V prípade omeškania s úhradou faktúry má predávajúci právo vyúčtovať kupujúcemu úrok z omeškania vo výške 0,025 % z dlžnej sumy za každý i začatý deň omeškania.

## ČLÁNOK 4 Práva a povinnosti zmluvných strán

- 4.1 Predávajúci sa zaväzuje po zaplatení kúpnej ceny kupujúcim na účet predávajúceho bezodkladne odovzdať kupujúcemu dieselgenerátory k demontáži. Vlastníctvo k predávanému tovaru prechádza na kupujúceho úhradou kúpnej ceny.
- 4.2 Kupujúci sa zaväzuje vykonať demontáž na mieste len v rozsahu nutnom k odvozu dieselgenerátorov podľa Dokumentu zmeny a modifikácie č. : 5176/2012, dodržiavať ustanovenia určené v procesnej dokumentácii predávajúceho, vzťahujúce sa na výkon tejto činnosti.
- 4.3 Predávajúci sa zaväzuje poskytnúť kupujúcemu súčinnosť pri vybavovaní všetkých povolení a zabezpečovaní pohybu techniky a personálu kupujúceho, nevyhnutného k výkonu demontáže dieselgenerátorov v určených priestoroch predávajúceho.
- 4.4 O odovzdaní a prevzatí dieselgenerátorov k demontáži bude vyhotovený „Protokol o odovzdaní a prevzatí dieselgenerátorov“, ktorý podpíšu obe zmluvné strany. Od tohto momentu kupujúci preberá plnú zodpovednosť za dieselgenerátory. Vzor protokolu tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- 4.5 Kupujúci je povinný informovať predávajúceho (odbor obchodu) o postupe prác a o plánovanom termíne vývozu za účelom včasného vystavenia priepustky.

- 4.6 Predávajúci (odbor obchodu) na základe potvrdenia od správcu zariadení vystaví priepustku pre dopravný prostriedok a náklad cez vrátnicu.
- 4.7 Kupujúci je povinný prizvať pracovníkov predávajúceho (pracovníkov útvaru radiačnej ochrany) na vykonanie radiačnej kontroly po demontáži každého dieselgenerátora. Kupujúci je tiež povinný zabezpečiť, že z pracoviska budú odvázané iba premerané dieselgenerátory a potvrdí to zápisom do Montážneho denníka.
- 4.8 Predávajúci je povinný vykonať radiačnú kontrolu demontovaných dieselgenerátorov v súlade s bodom 4.7 tejto zmluvy.
- 4.9 Kupujúci zodpovedá predávajúcemu za škody, ktoré vznikli predávajúcemu v dôsledku konania alebo činnosti jeho zamestnancov alebo tretích osôb zdržujúcich sa v areáli predávajúceho s jeho vedomím. V prípade, že kupujúci nedodrží čas plnenia stanovený v bode 2.1 tejto zmluvy zaväzuje sa zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,025% kúpnej ceny za každý deň omeškania a náhradu škody, ktorá tým vznikla predávajúcemu.
- 4.10 Predávajúci je povinný oboznámiť určeného zástupcu kupujúceho s osobitnými internými predpismi v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ochrany pred požiarimi, ochrany životného prostredia, radiačnej bezpečnosti, fyzickej ochrany, bezpečnostných a technických podmienok.
- 4.11 Kupujúci je oprávnený vykonávať činnosti súvisiace s plnením predmetu tejto zmluvy riadne a obvyklým spôsobom iba na dohodnutý účel podľa článku 1 tejto zmluvy. Pri vykonávaní činností bude v primeranom rozsahu dodržiavať podmienky a predpisy uvedené v bode 4.10 tejto zmluvy.
- 4.12 Kupujúci v plnom rozsahu zodpovedá za dodržiavanie všeobecne záväzných predpisov v oblasti BOZP, PO, ŽP a vyhlášky č. 508/2009 Z. z.. Kupujúci zodpovedá za bezpečnosť osôb, ktoré vykonávajú pre neho požadovanú činnosť, alebo sa tu zdržiavajú s jeho vedomím. Kupujúci je povinný dodržiavať zásady bezpečného správania sa aj v priestoroch jemu prístupných, avšak patriacich predávajúcemu (spoločné priestory, komunikácie, zariadenia na osobnú hygienu a pod.) tak, aby nevznikla mimoriadna udalosť s následkami poškodenia zdravia a majetku.
- 4.13 Za účelom zabezpečenia dočasného vstupu do areálu predávajúceho a pre výkon prác v chránenom priestore JE V1, kupujúci minimálne tri pracovné dni pred ohláseným začatím prác predloží predávajúcemu potrebné údaje o pracovníkoch, „Osvedčenie o všeobecnej spôsobilosti (2.skupina)“ vydané špecializovaným zariadením, výpis z registra trestov, doklady o príslušnej kvalifikácii pracovníkov, prehlásenia a údaje o dopravných prostriedkoch, ktoré budú pre neho vykonávať požadované činnosti v areáli predávajúceho. Pred vstupom do chráneného priestoru JE V1 a začiatkom demontáže zamestnanci kupujúceho absolvujú školenie u predávajúceho o špecifických bezpečnostných charakteristikách a rizikách konkrétneho pracoviska.
- 4.14 V prípade vzniku krízovej alebo prevádzkovej udalosti klasifikovanej stupňom 2 alebo 3 v zmysle vnútorného havarijného plánu predávajúceho sú všetci zamestnanci kupujúceho, ktorí vykonávajú pracovnú činnosť v areáli predávajúceho, povinní rešpektovať a dodržiavať pokyny pracovníkov predávajúceho.
- 4.15 Predávajúci ďalej prehlasuje, že uvedené zariadenia odovzdáva nepoškodené, udržiavané podľa prevádzkových predpisov a ich stav zodpovedá stavu primeraného opotrebenia, priamo úmernému času, koľko boli dané zariadenia v prevádzke. Na prevádzkané zariadenia neposkytuje predávajúci žiadnu záruku.
- 4.16 Predávajúci prehlasuje, že zariadenia špecifikované v bode 1.4 tejto zmluvy, nie sú zaťažené žiadnymi právami tretích osôb, ani inými právami obmedzujúcimi ich slobodné využívanie.
- 4.17 Kupujúci akceptuje a zaväzuje sa dodržiavať „Bezpečnostné a technické podmienky obchodnej spoločnosti Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.“, ktoré tvoria prílohu č. 2 tejto zmluvy v rozsahu povinností určených pre dodávateľa.

## **ČLÁNOK 5**

### **Záverečné ustanovenia**

- 5.1 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Kupujúci súhlasí so zverejnením obsahu tejto zmluvy predávajúcim.
- 5.2 Vo vzťahoch neupravených touto zmluvou sa zmluvné strany riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a právnym poriadkom Slovenskej republiky.

- 5.3 Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať iba písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 5.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, dva rovnopisy obdrží predávajúci a dva rovnopisy obdrží kupujúci.
- 5.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:  
Príloha č. 1 - Protokol o odovzdaní a prevzatí dieselgenerátorov  
Príloha č. 2 - Bezpečnostné a technické podmienky obchodnej spoločnosti  
Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.
- 5.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, že je prejavom ich pravej a slobodnej vôle urobené vážne, zrozumiteľne a nie v omyle a tiesni, ani za inak nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa

V Prešove, dňa

Za predávajúceho:

Za kupujúceho:

**Ing. Peter Čižnár**  
predseda predstavenstva

**Alena Čiernohorská**  
konateľ

**Ing. Miroslav Obert**  
podpredseda predstavenstva

**Ing. Anton Masár**  
člen predstavenstva

## Príloha č. 1

### Protokol o odovzdaní a prevzatí dieselgenerátorov

ODOVZDÁVAJÚCI: **Jadrová a vyrad'ovacia spoločnosť, a.s.**  
so sídlom: Tomášikova 22, 821 02 Bratislava  
IČO: 35946024

ZASTÚPENÝ:

PREBERAJÚCI: **ALMAR, spol. s r.o.**  
so sídlom: Mukačevská 9, 080 01 Prešov  
IČO: 36498173

ZASTÚPENÝ:

#### Predmet odovzdania a prevzatia

Na základe vyššie uvedenej zmluvy č. 30000156 odovzdávajúci odovzdáva a preberajúci preberá dieselgenerátory 15D100 s kompletným príslušenstvom v počte 6 kusov k demontáži.

V J. Bohuniciach, dňa

Za odovzdávajúceho:

V J. Bohuniciach, dňa

Za preberajúceho:

**Meno a priezvisko**

**Meno a priezvisko**